



## Asamblea General

Distr. limitada  
21 de diciembre de 2012  
Español  
Original: inglés/ruso

---

### Comisión sobre la Utilización del Espacio

#### Ultraterrestre con Fines Pacíficos

#### Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos

#### 50º período de sesiones

Viena, 11 a 22 de febrero de 2013

Tema 9 del programa provisional\*

#### Novedades en los sistemas mundiales de navegación por satélite

### El Sistema Mundial de Satélites de Navegación y su puesta a disposición de la comunidad internacional para su libre uso

#### Documento de trabajo presentado por la Federación de Rusia

[Original: inglés]

1. Los avances científicos, así como el uso de las tecnologías avanzadas, ofrecen excelentes oportunidades de alcanzar un desarrollo sostenible que aporte beneficios económicos tanto a nivel mundial como local. Hoy en día los sistemas mundiales de navegación por satélite se están convirtiendo en uno de los factores clave del éxito industrial y el progreso económico futuros.
2. El Gobierno de la Federación de Rusia no escatima esfuerzos para prestar apoyo al Sistema Mundial de Satélites de Navegación (GLONASS), de creación rusa, y para desarrollar sus capacidades, incluidas las comerciales. Actualmente se están utilizando plenamente 24 satélites de la constelación del GLONASS, que ofrecen una cobertura completa de todo el planeta. El GLONASS puede ser compatible con el sistema mundial de determinación de posición (GPS) y con otros sistemas, incluidos los que aparezcan en el futuro.
3. Especialistas de numerosos países se benefician de la utilización del GLONASS en programas de paisajismo y en ámbitos como el transporte, el suministro de agua y energía, la lucha contra los incendios, el establecimiento de rutas de transporte de mercancías por vía terrestre, marítima o fluvial, la agricultura, la previsión meteorológica, etc.

---

\* A/AC.105/C.1/L.328.



4. Hoy en día cada vez más agentes del mercado de sistemas de navegación de todos los países del mundo consideran que la cooperación con el GLONASS es una de las esferas de interacción con la Federación de Rusia más prometedoras.
5. Por todo ello, la Federación de Rusia presenta la siguiente declaración gubernamental.

[Original: ruso]

### **Declaración del Gobierno de la Federación de Rusia sobre la puesta del Sistema Mundial de Satélites de Navegación a disposición de la comunidad internacional para su libre uso**

Por la presente el Gobierno de la Federación de Rusia declara que proroga el compromiso asumido por la Federación de Rusia de proporcionar la señal normalizada de precisión del Sistema Mundial de Satélites de Navegación (GLONASS) a la comunidad internacional, incluida la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), de manera no discriminatoria y por un período no inferior a 15 años, sin imponer cobros directos a los usuarios.

El Gobierno de la Federación de Rusia se compromete a mantener los parámetros de accesibilidad y las características de precisión del GLONASS de conformidad con las normas y los métodos recomendados por la OACI, al tiempo que reitera su rechazo de cualquier método destinado a crear un impedimento a la señal.

El Gobierno de la Federación de Rusia adopta todas las medidas necesarias para velar por la integridad y fiabilidad del GLONASS y reafirma que, en caso de poner fin al acceso a la señal de navegación, lo notificará debidamente como mínimo con seis años de antelación.

A fin de garantizar el uso de los sistemas mundiales de navegación por satélite (GNSS) por parte de la aviación civil internacional, la Federación de Rusia está dispuesta a cooperar sin reservas con la OACI en la redacción de normas y métodos recomendados adecuados para el GNSS, conforme a lo dispuesto en el artículo 37 del Convenio sobre Aviación Civil Internacional, firmado en Chicago el 7 de diciembre de 1944. Además, la Federación de Rusia tiene la intención de informar periódicamente a la OACI de la situación operacional del GLONASS.

La puesta del GLONASS a disposición de la comunidad internacional no tiene por finalidad menoscabar en modo alguno los derechos de ningún Estado en la esfera de las actividades de navegación.